



France Gélinas

La députée de Nickel Belt - MPP for Nickel Belt

**PETITION – DOUBLE SOCIAL ASSISTANCE RATES
PÉTITION – DOUBLER LES TAUX D’AIDE SOCIALE**

To The Legislative Assembly of Ontario / À l’Assemblée législative de l’Ontario:

WHEREAS there are over 900,000 Ontarians who are forced to rely on social assistance; / **ALORS QU’**il y a plus de 900 000 Ontariens.es qui sont obligés de dépendre sur l’aide sociale;

WHEREAS the Ford government promised to raise Ontario Disability Support Program (ODSP) rates by only five per cent, and have provided no additional support for those who receive Ontario Works (OW); / **ALORS QUE** le gouvernement Ford a promis d’augmenter les taux du Programme ontarien de soutien aux personnes handicapées (POSPH) de seulement cinq pour cent, et n’a fourni aucune aide supplémentaire aux personnes qui bénéficient du programme Ontario au travail (OT);

WHEREAS inflation is at a forty-year-high and people on fixed incomes are forced to make sacrifices every day just to survive; / **ALORS QUE** l’inflation n’a jamais été aussi élevée depuis quarante ans et que les personnes à revenu fixe sont obligées de faire des sacrifices tous les jours, simplement pour survivre;

WHEREAS both ODSP and OW recipients live in legislated deep poverty, a meager \$58 increase to ODSP and no additional support for OW recipients will do virtually nothing to improve the lives of people living on social assistance; / **ALORS QUE** les bénéficiaires du POSPH et OT vivent dans une pauvreté profonde imposée par la loi, une maigre augmentation de 58 \$ du POSPH et aucune aide supplémentaire aux bénéficiaires d’OT ne feront pratiquement rien pour améliorer la vie des personnes vivant de l’aide sociale;

WE, the undersigned, petition the Legislative Assembly of Ontario to immediately double social assistance rates, so that people can live dignified, healthy lives. / **NOUS, soussignées, pétitionnons l’Assemblée législative de l’Ontario** de doubler immédiatement les taux d’aide sociale, afin que les gens puissent vivre une vie digne et saine.

Signature	Name-Nom (print-lettres moulées)	Address-Adresse	City-Ville	Postal Code Code postal	Email-Courriel

Please return petitions with original signatures to France Gélinas, MPP/S’il vous plaît retourner les pétitions portant les signatures originales à la députée France Gélinas, 5085 Hwy 69, Unit 15, Hanmer, ON P3P 1P7
Your email address will be added to receive our monthly e-newsletter/Votre courriel sera ajouter pour recevoir notre bulletin électronique mensuel